



ملحق رقم (2) مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2) Food Categories According to International Classification



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي
Appendix (2): Food Categories According to International Classification

فهرس المحتويات

الصفحات	المحتوى
2	* فهرس المحتويات
3	1. مقدمة
21-4	2. قوائم مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Table of Contents

Content	Pages
* Table of contents	2
1. Introduction	3
2. Food Categories according to international classification	4-21



يحتوي هذا الدليل على قوائم بمجموعات الاغذية مصنفة حسب التصنيف العالمي الوارد في دستور الاغذية وتبدأ بمجموعة الالبان وتنتهي بالمجموعة رقم 16 للاغذية غير المصنفة.

وبحسب التصنيف العالمي هناك ستة عشر مجموعة من مجموعات الاغذية اذ يعبر الرقم 1 على سبيل المثال عن المجموعة الرئيسية الاولى وهي الالبان وكلما كان هناك مجاميع فرعية سجد الرقم يزداد من 1.1 الى 1.1.1 الى 1.1.1.1 وهكذا ، ولتسهيل التعامل مع المجموعات وتتبعها تم ترتيبها بحسب مستوى التصنيف حيث يعني Level 1 المستوى الرئيسي الاول بينما يعني Level 2 المستوى الفرعي الاول المتفرع من المستوى الرئيسي وهكذا

بالاضافة للتمييز حسب المستوى تم التمييز لونها للمجموعات بحيث تكون الالوان متدرجة من الاغمق الى الافتح بحسب مستوى التصنيف من الرئيسي للفرعي وبشكل عام تستخدم هذه التصنيفات في العمليات الاحصائية وفي برامج الرصد وفي تحديد مستويات الخطورة والتتبع اللاحق سواء للاغذية المستوردة أو المحلية، كما يمكن للمختصين والمهتمين استخدام هذه القوائم لاي برامج او اجراءات رسمية او علمية او أي اغراض اخرى.

1. INTRODUCTION

This appendix contains the lists of food categories classified according to the World Classification by codex alimentarius and it starts with the Dairy Group and ends with Group number 16 of Uncategorized Foods.

According to the World classification, there are 16 categories of food, for example, the number 1 refers to the first group, which is dairy products, and whenever there are subtitles, the numbers will increase from 1.1 to 1.1.1 to 1.1.1.1. In order to facilitate dealing with groups, they have been arranged according to the level of classification where Level 1 means the main level while Level 2 means the first sub-level of and so on.

In addition to level arrangement, gradual shades distinction (of the same color) for the groups performed according to the level of classification from the main branches. In general, these classifications used in statistical operations, monitoring programs, risk levels assessment, and for subsequent tracking of both imported and local food. These lists can also be used by any specialists or interested persons for any scientific programs or formal procedures or any other purposes.

2. Food Category according to international

2. قوائم المجموعات الغذائية حسب التصنيف العالمي



The following table shows the different food Categories

فيما يلي جدول التصنيف

Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex
01.0				Dairy products and analogues, excluding products of food category 02.0	منتجات الألبان وشبيهها ، باستثناء منتجات فئة الغذاء 02.0
	01.1			Milk and dairy-based drinks	الحليب ومشروبات الألبان
		01.1.1		Milk and buttermilk (plain)	الحليب واللبن (بدون معالجة)
			01.1.1.1	Milk (plain)	حليب (بدون معالجة)
			01.1.1.2	Buttermilk (plain)	اللبن (بدون معالجة)
		01.1.2		Dairy-based drinks, flavoured and/or fermented (e.g., chocolate milk, cocoa, eggnog, drinking yoghurt, whey-based drinks)	مشروبات مشتقة من منتجات الألبان ، بنكهة و / أو مخمرة (مثل حليب الشوكولا ، الكاكاو ، البيض ، وشرب الزبادي ، والمشروبات التي أساسها مصل اللبن)
	01.2			Fermented and renneted milk products (plain), excluding food category 01.1.2 (dairy-based drinks)	منتجات الألبان المخمرة والمغلقة (عادي) ، باستثناء فئة الغذاء 01.1.2 (المشروبات القائمة على منتجات الألبان)
		01.2.1		Fermented milks (plain)	حليب متخم (عادي)
			01.2.1.1	Fermented milks (plain), not heat-treated after fermentation	حليب متخم (عادي) ، غير معالج بالحرارة بعد التخمير
			01.2.1.2	Fermented milks (plain), heat-treated after fermentation	حليب متخم (عادي) ، معالج بالحرارة بعد التخمير
		01.2.2		Renneted milk (plain)	الحليب المجفف (عادي)
	01.3			Condensed milk and analogues (plain)	الحليب المكثف وشبيهه (عادي)
		01.3.1		Condensed milk (plain)	حليب مكثف (عادي)
		01.3.2		Beverage whiteners	مبيضات المشروبات
	01.4			Cream (plain) and the like	كريم (عادي) وما شابه



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
		01.4.1		Pasteurized cream (plain)	كريم مبستر (عادي)
		01.4.2		Sterilized and UHT creams, whipping and whipped creams, and reduced fat creams (plain)	كريمات معقمة وكريمية UHT ، الكريمات والجلد المخففة ، والكريمات القليلة الدسم (عادي)
		01.4.3		Clotted cream (plain)	كريم متخثر (عادي)
		01.4.4		Cream analogues	شبيه الكريم
	01.5			Milk powder and cream powder and powder analogues (plain)	بودرة الحليب ومسحوق الكريم ومسحوق البودرة (عادي)
		01.5.1		Milk powder and cream powder (plain)	مسحوق الحليب ومسحوق الكريم (عادي)
		01.5.2		Milk and cream powder analogues	شبيه مسحوق الحليب والقشدة
	01.6			Cheese and analogues	الجبن وشبيهها
		01.6.1		Unripened cheese	الجبن غير المعالج
		01.6.2		Ripened cheese	الجبن الناضج
			01.6.2.1	Ripened cheese, includes rind	الجبن الناضج ، وتشمل الاجبان بالقشرة
			01.6.2.2	Rind of ripened cheese	قشرة من الجبن الناضج
			01.6.2.3	Cheese powder (for reconstitution; e.g., for cheese sauces)	مسحوق الجبن (لإعادة التكوين ، على سبيل المثال ، صلصات الجبن)
		01.6.3		Whey cheese	جبن مصال الحليب
		01.6.4		Processed cheese	الجبن المطبوخ
			01.6.4.1	Plain processed cheese	الجبن المطبوخ العادي
			01.6.4.2	Flavoured processed cheese, including containing fruit, vegetables, meat,etc.	الجبن المطبوخ المنكه ، بما في ذلك المحتوي على الفواكه والخضروات واللحوم وغيرها.
		01.6.5		Cheese analogues	شبيه الجبن
		01.6.6		Whey protein cheese	جبن بروتين مصال اللبن
	01.7			Dairy-based desserts (e.g., pudding, fruit or flavoured yoghurt)	الحلويات المبنية على منتجات الألبان (مثل البودنغ أو الفواكه أو الزبادي المنكه)



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
	01.8			Whey and whey products, excluding whey cheeses	مصل اللبن ومنتجات مصّل اللبن ، باستثناء الجبن مصّل اللبن
		01.8.1		Liquid whey and whey products, excluding whey cheeses	مصل اللبن السائل ومنتجات مصّل اللبن ، باستثناء الجبن مصّل اللبن
		01.8.2		Dried whey and whey products, excluding whey cheeses	مصل اللبن المجفف ومنتجات مصّل اللبن ، باستثناء الجبن مصّل اللبن
02.0				Fats and oils, and fat emulsions	الدهون والزيوت ومستحلبات الدهون
	02.1			Fats and oils essentially free from water	الدهون والزيوت الخالية بطبيعتها من الماء
		02.1.1		Butter oil, anhydrous milkfat, ghee	زيت الزبدة ، وأي دسم لبن المائي والسمن
		02.1.2		Vegetable oils and fats	الزيوت النباتية والدهون
		02.1.3		Tallow, fish oil, and other animal fats	الشحم وزيت السمك والدهون الحيوانية الأخرى
	02.2			Fat emulsions mainly of type water-in-oil	المستحلبات الدهنية من نوع مستحلب ماء في زيت
		02.2.1		Butter	الزبدة
		02.2.2		Fat spreads, dairy fat spreads and blended spreads	الدهون القابلة للنشر ، ومنتجات الألبان الدهنية والمنتجات المخفوقة القابلة للنشر
	02.3			Fat emulsions mainly of type oil-in-water, including mixed and/or flavoured products based on fat emulsions	المستحلبات الدهنية بشكل رئيسي من نوع الزيت في الماء ، بما في ذلك المنتجات المختلطة و / أو المنكهة على أساس مستحلبات الدهون
	02.4			Fat-based desserts excluding dairy-based dessert products of food category 01.7	الحلويات القائمة على الدهن باستثناء منتجات الحلويات المعتمدة على منتجات الألبان من فئة الطعام 01.7
03.0				Edible ices, including sherbet and sorbet	المتلجات الصالحة للأكل ، بما في ذلك المتلجات المائية الحلوة
04.0				Fruits and vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds	الفواكه والخضراوات (بما في ذلك الفطر والفطر والجذور والدرنات والبقول والبقوليات ، وألفا) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
	04.1			Fruit	الفاكهة



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
		04.1.1		Fresh fruit	فاكهة طازجة
			04.1.1.1	Untreated fresh fruit	الفاكهة الطازجة غير المعالجة
			04.1.1.2	Surface-treated fresh fruit	فواكه طازجة معالجة سطحيا
			04.1.1.3	Peeled or cut fresh fruit	الفاكهة الطازجة المقشرة أو المقطعة
		04.1.2		Processed fruit	الفاكهة المصنعة
			04.1.2.1	Frozen fruit	فاكهة مجمدة
			04.1.2.2	Dried fruit	فاكهة مجففة
			04.1.2.3	Fruit in vinegar, oil, or brine	فاكهة في الخل أو الزيت أو محلول ملحي
			04.1.2.4	Canned or bottled (pasteurized) fruit	الفاكهة المعلبة أو المعبأة في زجاجات (مبسترة)
			04.1.2.5	Jams, jellies, marmalades	المربي والجيلي والمارمالاد
			04.1.2.6	Fruit-based spreads (e.g., chutney) excluding products of food category	معجون أساسه الفواكه (مثل الصلصة) باستثناء منتجات فئة الطعام
			04.1.2.7	Candied fruit	فاكهة مسكرة
			04.1.2.8	Fruit preparations, including pulp, purees, fruit toppings and coconut milk	محضرات فاكهة ، بما في ذلك اللب ، والبطاطس ، والفاكهة وحليب جوز الهند
			04.1.2.9	Fruit-based desserts, incl. fruit-flavoured water-based desserts	حلويات أساسها الفواكه ، بما في ذلك الحلويات المائية بنكهة الفاكهة
			04.1.2.10	Fermented fruit products	منتجات الفاكهة المتخمرة
			04.1.2.11	Fruit fillings for pastries	حشوات الفواكه للحلويات
			04.1.2.12	Cooked fruit	فاكهة مطبوخة
	04.2			Vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds	الخضراوات (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والأويفر) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
		04.2.1		Fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and	الخضراوات الطازجة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقوليات والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
				legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	
			04.2.1.1	Untreated fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes (including soybeans), and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	الخضروات الطازجة غير المعالجة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقوليات والبقوليات (بما في ذلك فول الصويا) والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
			04.2.1.2	Surface-treated fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	الخضروات الطازجة المعالجة سطحيا (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
			04.2.1.3	Peeled, cut or shredded fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	خضروات طازجة مقطعة أو مقشرة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
		04.2.2		Processed vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds	الخضراوات المصنعة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
			04.2.2.1	Frozen vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	الخضراوات المجمدة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور
			04.2.2.2	Dried vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds	الخضروات المجففة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبارة) والأعشاب البحرية والمكسرات والبذور



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
			04.2.2.3	Vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), and seaweeds in vinegar, oil, brine, or soybean sauce	الخضراوات (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقوليات والبقوليات والصبان) والأعشاب البحرية في الخل أو الزيت أو المحلول الملحي أو صلصة فول الصويا
			04.2.2.4	Canned or bottled (pasteurized) or retort pouch vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera),and seaweeds	الخضراوات المعلبة أو المعبأة في زجاجات (أو المبسترة) أو عبوات التتراباك (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبان) والأعشاب البحرية
			04.2.2.5	Vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweed, and nut and seed purees and spreads (e.g., peanut butter)	الخضراوات (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبان) والأعشاب البحرية والجزور والبورير والهوامش (مثل زبدة الفول السوداني)
			04.2.2.6	Vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweed, and nut and seed pulps and preparations (e.g., vegetable desserts and sauces, candied vegetables) other than food category 04.2.2.5	الخضراوات (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبان) والأعشاب البحرية والبنديق والمستنبتات والبنذور (على سبيل المثال ، الحلويات والخضراوات المسكرة) بخلاف فئة الأغذية 04.2.2.5
			04.2.2.7	Fermented vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers,pulses and legumes, and aloe vera) and seaweed products, excluding fermented soybean products of food categories 06.8.6, 06.8.7, 12.9.1,12.9.2.1 and 12.9.2.3	الخضار المتخمرة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقوليات والبقوليات والصبان) ومنتجات الأعشاب البحرية ، باستثناء منتجات فول الصويا المخمرة من فئات الأغذية 06.8.6 و 06.8.7 و 12.9.1 و 12.9.2.1 و 12.9.2.3
			04.2.2.8	Cooked or fried vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), and seaweeds	الخضار المطبوخة أو المقليّة (بما في ذلك الفطر والفطر والجزور والدرنات والبقول والبقوليات والصبان) والأعشاب البحرية



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
05.0				Confectionery	الحلويات
	05.1			Cocoa products and chocolate products including imitations and chocolate substitutes	منتجات الكاكاو ومنتجات الشوكولاته بما في ذلك المقلاة وبدائل الشوكولاتة
		05.1.1		Cocoa mixes (powders) and cocoa mass/cake	خليط مسحوق الكاكاو وكتلة او قالب الكاكاو
		05.1.2		Cocoa mixes (syrops)	خليط شراب الكاكاو
		05.1.3		Cocoa-based spreads, incl. fillings	معجون الكاكاو القابل للنشر ، بما في ذلك حشوات الكاكاو
		05.1.4		Cocoa and chocolate products	منتجات الكاكاو والشوكولاته
		05.1.5		Imitation chocolate, chocolate substitute products	المنتجات الشبيهة بالشوكولاته ، منتجات بديلة الشوكولا
	05.2			Confectionery including hard and soft candy, nougats, etc. other than food categories 05.1, 05.3, and 05.4	الحلويات بما في ذلك الحلوى الصلبة والناعمة ، النوجات ، وغيرها من فئات الطعام 05.1 و 05.3 و 05.4
		05.2.1		Hard candy	الحلوى الصلبة
		05.2.2		Soft candy	حلوى لينة
		05.2.3		Nougats and marzipans	نوغاتس ومارزيبانيس
	05.3			Chewing gum	علكة
	05.4			Decorations (e.g., for fine bakery wares), toppings (non-fruit), and sweet sauces	منتجات الزينة (على سبيل المثال ، لمعدات المخبوزات الجميلة) ، والطبقات (غير الفواكه) ، والصلصات الحلوة
06.0				Cereals and cereal products, derived from cereal grains, from roots and tubers, pulses, legumes and pith or soft core of palm tree, excluding bakery wares of food category 07.0	منتجات الحبوب والحبوب ، المستمدة من الحبوب ، من الجذور والدرنات والبقول والبقوليات واللب أو اللب الناعم من أشجار النخيل ، باستثناء منتجات المخابز من فئة الاغذية 07.0
	06.1			Whole, broken, or flaked grain, including rice	حبوب كاملة أو مكسورة أو مطبوخة ، بما في ذلك الأرز



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
	06.2			Flours and starches (including soybean powder)	الدقيق والنشا (بما في ذلك مسحوق فول الصويا)
		06.2.1		Flours	الدقيق
		06.2.2		Starches	النشويات
	06.3			Breakfast cereals, including rolled oats	حبوب الإفطار ، بما في ذلك الشوفان الملفوف
	06.4			Pastas and noodles and like products (e.g. rice paper, rice vermicelli, soybean pastas and noodles)	المعكرونة والشعرية والمنتجات الشبيهة (مثل ورق الأرز ، وشعير الأرز ، ومعكرونة فول الصويا ، والشعرية)
		06.4.1		Fresh pastas and noodles and like products	المعكرونة الطازجة والشعرية والمنتجات مثل
		06.4.2		Dried pastas and noodles and like products	المعكرونة المجففة والشعرية والمنتجات المماثلة
		06.4.3		Pre-cooked pastas and noodles and like products	المعكرونة المطبوخة مسبقا والشعرية والمنتجات تشبه
	06.5			Cereal and starch based desserts (e.g., rice pudding, tapioca pudding)	الحلويات التي تعتمد على الحبوب والنشا (مثل بودنغ الأرز ، بودنغ التابيوكا)
	06.6			Batters (e.g., for breading or batters for fish or poultry)	المعالجات (على سبيل المثال ، لتربية أو شجار الأسماك أو الدواجن)
	06.7			Pre-cooked or processed rice products, including rice cakes (Oriental type only)	منتجات الأرز المطبوخة أو المصنعة ، بما في ذلك كعك الأرز (النوع الشرقي فقط)
	06.8			Soybean products (excluding soybean-based seasonings and condiments of food category 12.9)	منتجات فول الصويا (باستثناء التوابل القائمة على فول الصويا والبهارات من فئة الغذاء 12.9)
		06.8.1		Soybean-based beverages	المشروبات القائمة على فول الصويا
		06.8.2		Soybean-based beverage film	فيلم المشروبات القائمة على فول الصويا
		06.8.3		Soybean curd (tofu)	فول الصويا الرائب (التوفو)
		06.8.4		Semi-dehydrated soybean curd	جبين فول الصويا شبه المجفف



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
			06.8.4.1	Thick gravy-stewed semi-dehydrated soybean curd	مرق (شوربة) جبن فول الصويا شبه المجفف الكثيف
			06.8.4.2	Deep fried semi-dehydrated soybean curd	جبن فول الصويا شبه المجفف المقلي
			06.8.4.3	Semi-dehydrated soybean curd, other than food categories 06.8.4.1 and	جبن فول الصويا شبه المجفف ، بخلاف فئات الطعام 06.8.4.1 و
		06.8.5		Dehydrated soybean curd (kori tofu)	جبن فول الصويا المجففة (kori tofu)
		06.8.6		Fermented soybeans (e.g., natto, tempe)	فول الصويا المتخمر (على سبيل المثال ، ناتو ، تيمبي)
		06.8.7		Fermented soybean curd	جبن فول الصويا المتخمر
		06.8.8		Other soybean protein products	منتجات بروتين فول الصويا الأخرى
07.0				Bakery wares	مخبوزات او منتجات مخابز
	07.1			Bread and ordinary bakery wares and mixes	خبز ومخبز مخلوط عادي ومزيج
		07.1.1		Breads and rolls	الخبز لفائف الخبز
		07.1.1.1		Yeast-leavened breads and specialty breads	الخبز المعامل بالخميرة والخبز الخاص
		07.1.1.2		Soda breads	خبز المنتج بالصودا
		07.1.2		Crackers, excluding sweet crackers	المقرمشات ، باستثناء المقرمشات الحلوة
		07.1.3		Other ordinary bakery products (e.g., bagels, pita, English muffins)	غيرها من منتجات المخابز العادية (مثل الخبز والكعك والفتائر الإنجليزية)
		07.1.4		Bread-type products, including bread stuffing and bread crumbs	منتجات من نوع الخبز ، بما في ذلك حشو الخبز وفئات الخبز
		07.1.5		Steamed breads and buns	الخبز والكعك المعامل بالبخار
		07.1.6		Mixes for bread and ordinary bakery wares	خليط للخبز والمخبوزات العادية
	07.2			Fine bakery wares (sweet, salty, savoury) and mixes	خليط المخبوزات الناعمة (الحلو والمالح واللذيذ)
		07.2.1		Cakes, cookies and pies (e.g., fruit-filled or custard types)	الكعك والبسكويت والفتائر (مثل أنواع الفواكه المملوءة أو الكاسترد)
		07.2.2		Other fine bakery products (e.g., doughnuts, sweet rolls, scones, and muffins)	منتجات مخابز أخرى ناعمة (مثل الكعك واللفائف الحلوة والكعك والكعك)



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
		07.2.3		Mixes for fine bakery wares (e.g., cakes, pancakes)	خلطات للخبز الفاخر (مثل الكعك والفطائر)
08.0				Meat and meat products, including poultry and game	اللحوم ومنتجات اللحوم ، بما في ذلك الدواجن ولحم الصيد
	08.1			Fresh meat, poultry, and game	اللحوم الطازجة والدواجن ولحم الصيد
		08.1.1		Fresh meat and poultry, whole pieces or cuts	اللحوم والدواجن الطازجة ، قطع كاملة أو قطع
		08.1.2		Fresh meat and poultry, comminuted	اللحوم الطازجة والدواجن ، مفتمتة
	08.2			Processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts	اللحوم المصنعة والدواجن ومنتجات الألعاب في قطع كاملة أو قطع
		08.2.1		Non-heat treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts	اللحوم المعالجة غير المعالجة والحرارة والدواجن ومنتجات لحوم الصيد في قطع كاملة أو قطع
			08.2.1.1	Cured (including salted) non-heat treated processed meat, poultry, in whole pieces or cuts	اللحوم المعالجة (بما في ذلك المملحة) المصنعة غير المعالجة بالحرارة ، والدواجن الكاملة أو المقطعة
			08.2.1.2	Cured (including salted) and dried non-heat treated processed meat, poultry, products in whole pieces or cuts	اللحوم المعالجة (بما في ذلك المملحة) المجففة غير المعالجة بالحرارة ، والدواجن الكاملة أو المقطعة
			08.2.1.3	Fermented non-heat treated processed meat, poultry, products in whole pieces or cuts	اللحوم المتخمرة غير المعالجة المعالجة بالحرارة و الدواجن ، الكاملة أو المقطعة
		08.2.2		Heat-treated processed meat, poultry, products in whole pieces or cuts	اللحوم المصنعة المعالجة بالحرارة والدواجن ومنتجاتها كاملة أو قطع
		08.2.3		Frozen processed meat, poultry products in whole pieces or cuts	اللحوم المصنعة المجمدة المعالجة بالحرارة والدواجن ومنتجاتها كاملة أو قطع
	08.3			Processed comminuted meat and poultry	اللحوم المصنعة من خليط اللحوم والدواجن
		08.3.1		Non-heat treated processed comminuted meat and poultry	اللحم والدواجن المصنعة من خليط اللحوم والدواجن غير المعاملة حراريا.



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
			08.3.1.1	Cured (including salted) non-heat treated processed comminuted meat and poultry	اللحوم المعالجة (بما في ذلك المملحة) غير المعاملة بالحرارة من خليط اللحوم والدواجن
			08.3.1.2	Cured (including salted) and dried non-heat treated processed comminuted meat and poultry	اللحوم المعالجة (بما في ذلك المملحة) والمجففة غير المعاملة بالحرارة من خليط اللحوم والدواجن
			08.3.1.3	Fermented non-heat treated processed comminuted meat, and poultry	اللحوم المتخمرة غير معاملة بالحرارة المصنعة من خليط اللحوم والدواجن
		08.3.2		Heat-treated processed comminuted meat and poultry	اللحوم المصنعة المعاملة بالحرارة من خليط اللحوم والدواجن
		08.3.3		Frozen processed comminuted meat and poultry	اللحوم المجمدة المصنعة من خليط اللحوم والدواجن
	08.4			Edible casings (e.g., sausage casings)	أغلفة صالحة للأكل (مثل أغلفة السجق)
09.0				Fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك والمنتجات السمكية ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، و شووكيات الجلد
	09.1			Fresh fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك ومنتجات الأسماك الطازجة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، وشووكيات الجلد
		09.1.1		Fresh fish	السمك الطازج
		09.1.2		Fresh molluscs, crustaceans, and echinoderms	الرخويات الطازجة والقشريات ، و شووكيات الجلد
	09.2			Processed fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك والمنتجات السمكية المصنعة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، وشووكيات الجلد
		09.2.1		Frozen fish, fish fillets, and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك المجمدة وشرائح السمك والمنتجات السمكية ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشووكيات الجلد
		09.2.2		Frozen battered fish, fish fillets and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك المجمدة وشرائح الأسماك والمنتجات السمكية ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشووكيات الجلد



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
		09.2.3		Frozen minced and creamed fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	المنتجات السمكية المجمدة والمفرومة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، والشوكيات
		09.2.4		Cooked and/or fried fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	أسماك مطبوخة و / أو مقلية ومنتجات أسماك ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشوكيات الجلد
			09.2.4.1	Cooked fish and fish products	الأسماك المطبوخة ومنتجات الأسماك
			09.2.4.2	Cooked molluscs, crustaceans, and echinoderms	الرخويات المطبوخة والقشريات و شوكيات الجلد
			09.2.4.3	Fried fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الأسماك المقلية ومنتجات الأسماك ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، وشوكيات الجلد
		09.2.5		Smoked, dried, fermented, and/or salted fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	منتجات الأسماك والأسماك المدخنة والمجففة والمخمرة و / أو المملحة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشوكيات الجلد
	09.3			Semi-preserved fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	منتجات الأسماك والأسماك شبه المحفوظة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، وشوكيات الجلد
		09.3.1		Fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms, marinated and/or in jelly	الأسماك والمنتجات السمكية ، بما في ذلك الرخويات والقشريات ، و شوكيات الجلد ، في محلول ملحي و / أو في جلي
		09.3.2		Fish and fish products, including molluscs, crustaceans and echinoderms, pickled and/or in brine	الأسماك والمنتجات السمكية ، بما في ذلك الرخويات والقشريات و شوكيات الجلد المخاللة و / أو المحفوظة في محلول ملحي.
		09.3.3		Salmon substitutes, caviar and other fish roe products	بدائل سمك السلمون والكافيار ومنتجات بطارخ الأسماك الأخرى
		09.3.4		Semi-preserved fish and fish products, including molluscs, crustaceans and echinoderms (e.g., fish paste), excluding	منتجات الأسماك والأسماك شبه المحفوظة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشوكيات الجلد (مثل عجينة السمك) ، باستثناء منتجات فئات الطعام 09.3.1 - 09.3.3



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
				products of food categories 09.3.1 - 09.3.3	
	09.4			Fully preserved, including canned or fermented fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms	الاسماك المصنعة بالكامل ، بما في ذلك الأسماك ومنتجات الأسماك والأسمك المعلبة أو المخمرة ، بما في ذلك الرخويات والقشريات وشوكيات الجلد
10.0				Eggs and egg products	البيض ومنتجات البيض
	10.1			Fresh eggs	البيض الطازج
	10.2			Egg products	منتجات البيض
		10.2.1		Liquid egg products	منتجات البيض السائلة
		10.2.2		Frozen egg products	منتجات البيض المجمدة
		10.2.3		Dried and/or heat coagulated egg products	منتجات البيض المجففة و / أو منتجات البيض متخثر الحرارة
	10.3			Preserved eggs, including alkaline, salted, and canned eggs	بيض محفوظ ، بما في ذلك البيض القلوي والمملح والبيض المعلب
	10.4			Egg-based desserts (e.g., custard)	الحلويات التي أساسها البيض (مثل الكاسترد)
11.0				Sweeteners, including honey	المحليات ، بما في ذلك العسل
	11.1			Refined and raw sugars	السكر المكرر و الخام
		11.1.1		White sugar, dextrose anhydrous, dextrose monohydrate, fructose	السكر الأبيض ، دكستروز لا مائي ، سكر العنب مونوهيدراتي ، الفركتوز
		11.1.2		Powdered sugar, powdered dextrose	السكر المجفف ، دكستروز مسحوق
		11.1.3		Soft white sugar, soft brown sugar, glucose syrup, dried glucose syrup, raw cane sugar	السكر الأبيض الناعم ، السكر البني الناعم ، شراب الجلوكوز ، شراب الجلوكوز المجفف ، سكر القصب الخام
			11.1.3.1	Dried glucose syrup used to manufacture sugar confectionery	شراب الجلوكوز المجفف يستخدم لتصنيع الحلويات السكرية



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
			11.1.3.2	Glucose syrup used to manufacture sugar confectionery	شراب الجلوكوز يستخدم لتصنيع الحلويات السكرية
		11.1.4		Lactose	اللاكتوز
		11.1.5		Plantation or mill white sugar	مزرعة أو مطحنة السكر الأبيض
	11.2			Brown sugar excluding products of food category 11.1.3	السكر البني باستثناء منتجات فئة الغذاء 11.1.3
	11.3			Sugar solutions and syrups, also (partially) inverted, including treacle and molasses, excluding products of food category 11.1.3	محاليل سكر وشراب الشكر المحور والمحور (جزئياً) ، بما في ذلك العسل الأسود والديس ، باستثناء منتجات فئة الغذاء 11.1.3
	11.4			Other sugars and syrups (e.g., xylose, maple syrup, sugar toppings)	سكريات وانواع الشراب الأخرى (مثل الزيلوز وشراب القيقب وطبقة السكر)
	11.5			Honey	عسل
	11.6			Table-top sweeteners, including those containing high-intensity sweeteners	المحليات ومحليات الطعام ، بما في ذلك تلك التي تحتوي على المحليات عالية الكثافة
12.0				Salts, spices, soups, sauces, salads and protein products	الأملاح والتوابل والحساء والصلصات والسلطات ومنتجات البروتين
	12.1			Salt and salt substitutes	الملح وبدائل الملح
		12.1.1		Salt	ملح
		12.1.2		Salt substitutes	بدائل الملح
	12.2			Herbs, spices, seasonings, and condiments (e.g., seasoning for instant noodles)	الأعشاب والتوابل والتوابل والبهارات (مثل توابل المكرونة سريعة التحضير)
		12.2.1		Herbs and spices	الأعشاب والتوابل
		12.2.2		Seasonings and condiments	التوابل والبهارات
	12.3			Vinegars	الخل
	12.4			Mustards	الخردل
	12.5			Soups and broths	الشوربات والمرق



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
		12.5.1		Ready-to-eat soups and broths, including canned, bottled, and frozen	حساء ومرق جاهز للأكل ، بما في ذلك المعلب ، المعبأ في زجاجات والمجمد
		12.5.2		Mixes for soups and broths	يخلط الحساء والحساء
	12.6			Sauces and like products	الصلصات والمنتجات الشبيهة
		12.6.1		Emulsified sauces and dips (e.g., mayonnaise, salad dressing, onion dips)	الصلصات المستحلبة والمخفوقة (مثل المايونيز ، صلصة السلطة ، مخفوق بالبصل)
		12.6.2		Non-emulsified sauces (e.g., ketchup, cheese sauce, cream sauce, brown gravy)	صلصات غير مستحلبة (مثل الصلصة وصلصة الجبن وصلصة الكريمة ومرق اللحم)
		12.6.3		Mixes for sauces and gravies	مزيج للصلصات والمرق
		12.6.4		Clear sauces (e.g., fish sauce)	صلصات صافية (على سبيل المثال ، صلصة السمك)
	12.7			Salads (e.g., macaroni salad, potato salad) and sandwich spreads excluding cocoa- and nut-based spreads of food categories 04.2.2.5 and 05.1.3	السلطات (مثل سلطة المعكرونة وسلطة البطاطس) والسندوتشات الممزوجة باستثناء الفوارق القائمة على الكاكاو والمكسرات من فئات الطعام 04.2.2.5 و 05.1.3
	12.8			Yeast and like products	الخميرة وما شابهها من المنتجات
	12.9			Soybean-based seasonings and condiments	التوابل والبهارات القائمة على فول الصويا
		12.9.1		Fermented soybean paste (e.g., miso)	معجون فول الصويا المخمر (على سبيل المثال ، ميسو)
		12.9.2		Soybean sauce	صلصة الصويا
			12.9.2.1	Fermented soybean sauce	صلصة فول الصويا المخمرة
			12.9.2.2	Non-fermented soybean sauce	صلصة فول الصويا غير المخمرة
			12.9.2.3	Other soybean sauces	صلصة فول الصويا الأخرى
	12.10			Protein products other than from soybeans	منتجات بروتين أخرى بخلاف فول الصويا
13.0				Foodstuffs intended for particular nutritional uses	المواد الغذائية المعدة للاستخدامات الغذائية الخاصة



ملحق رقم (2): مجموعات الاغذية حسب التصنيف العالمي

Appendix (2): Food Categories According to International Classification

Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
	13.1			Infant formulae, follow-on formulae, and formulae for special medical purposes for infants	تراكيب اغذية الرضع ، وتراكيب المدعمات ، والتراكيب المخصصة للأغراض الطبية الخاصة للرضع
		13.1.1		Infant formulae	تراكيب اغذية الرضع
		13.1.2		Follow-up formulae	تراكيب المدعمات
		13.1.3		Formulae for special medical purposes for infants	صيع لأغراض طبية خاصة للرضع
	13.2			Complementary foods for infants and young children	أغذية تكميلية للرضع والأطفال الصغار
	13.3			Dietetic foods intended for special medical purposes (excluding products of food category 13.1)	أغذية الحميات المعدة لأغراض طبية خاصة (باستثناء منتجات فئة الغذاء 13.1)
	13.4			Dietetic formulae for slimming purposes and weight reduction	التراكيب الغذائية لأهداف التخسيس وتخفيض الوزن
	13.5			Dietetic foods (e.g., supplementary foods for dietary use) excluding products of food categories	أغذية الحمية (على سبيل المثال ، الأغذية التكميلية للاستخدام الغذائي) باستثناء منتجات فئات الطعام
	13.6			Food supplements	المكملات الغذائية
14.0				Beverages, excluding dairy products	المشروبات ، باستثناء منتجات الألبان
	14.1			Non-alcoholic ("soft") beverages	مشروبات غير كحولية ("ناعمة")
		14.1.1		Waters	مياه
			14.1.1.1	Natural mineral waters and source waters	مياه معدنية طبيعية ومياه المصدر
			14.1.1.2	Table waters and soda waters	مياه الشرب ومياه الصودا
		14.1.2		Fruit and vegetable juices	عصائر الفاكهة والخضار
			14.1.2.1	Fruit juice	عصير فواكه
			14.1.2.2	Vegetable juice	عصير خضار
			14.1.2.3	Concentrates for fruit juice	مركزات عصير الفاكهة



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
			14.1.2.4	Concentrates for vegetable juice	مركزات عصير الخضروات
		14.1.3		Fruit and vegetable nectars	نكتار الفواكه والخضروات
			14.1.3.1	Fruit nectar	نكتار الفاكهة
			14.1.3.2	Vegetable nectar	نكتار الخضار
			14.1.3.3	Concentrates for fruit nectar	مركزات رحيق الفواكه
			14.1.3.4	Concentrates for vegetable nectar	مركزات لنكتار الخضار
		14.1.4		Water-based flavoured drinks, including "sport," "energy," or "electrolyte" drinks and particulated drinks	المشروبات ذات النكهة المائية ، بما في ذلك مشروبات "الرياضة" أو "الطاقة" أو "الالكتروللايت" والمشروبات الغازية
			14.1.4.1	Carbonated water-based flavoured drinks	المشروبات الغازية ذات الأساس المائي
			14.1.4.2	Non-carbonated water-based flavoured drinks, including punches and ades	مشروبات بنكهة غير كربونية قائمة على الماء ، بما في ذلك البنش
			14.1.4.3	Concentrates (liquid or solid) for water-based flavoured drinks	مركزات (سائلة أو صلبة) لصناعة المشروبات المنكهة التي اساسها الماء
		14.1.5		Coffee, coffee substitutes, tea, herbal infusions, and other hot cereal and grain beverages, excluding cocoa	القهوة ، بدائل القهوة ، الشاي ، الأعشاب العشبية ، وغيرها من المشروبات الساخنة من الحبوب ، باستثناء الكاكاو
15.0				Ready-to-eat savouries	الحلوى والوجبات الجاهز للأكل
	15.1			Snacks - potato, cereal, flour or starch based (from roots and tubers, pulses and legumes)	الوجبات الخفيفة - البطاطس أو الحبوب أو الدقيق أو النشاء (من الجذور والدرنات والبقول والبقول)
	15.2			Processed nuts, including coated nuts and nut mixtures (with e.g., dried fruit)	المكسرات المعالجة ، بما في ذلك المكسرات المكسوة ومخاليط الجوز (مثل الفواكه المجففة)
	15.3			Snacks - fish based	وجبات خفيفة - اساسها الأسماك
16.				Prepared foods Composite foods - foods that could not be placed in categories 01 - 15	الأطعمة الجاهزة الأطعمة المركبة - الأطعمة التي لا يمكن وضعها في الفئات 01-15



Level	Level	Level	Level	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس
				* Any Raw food (non-processed), whole or crushed from plant origin like cereals, beans, coffee , fruits or vegetables not mentioned in this categories	*أي طعام خام (غير معالج) ، كامل أو ممزوج من أصل نباتي مثل الحبوب أو الفول أو القهوة أو الفواكه أو الخضار غير المذكورة في هذه الفئات
				* Any processed food from plant origin like cereals, beans, coffee , fruits or vegetables not mentioned in this categories	*أي طعام معالج من أصل نباتي مثل الحبوب أو الفول أو القهوة أو الفواكه أو الخضار غير المذكورة في هذه الفئات
				* Any processed food from animal origin (except milk, egg and Aquatic) not mentioned in this categories	*أي طعام معالج من أصل حيواني (باستثناء الحليب والبيض والأحياء المائية) غير مذكور في هذه الفئات
				* Food Additives (colors, organic acids, artificial sweetners, flavoures, ...)	*إضافات غذائية (ألوان ، أحماض عضوية ، تحلية اصطناعية ، فلافور ، ...)
				* Multiple Food Products	*منتجات غذائية متعددة